**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

**Band:** 103 (2000)

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





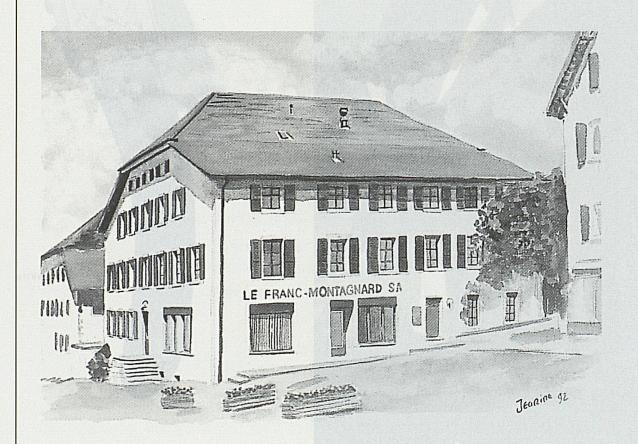


Elegance is an attitude

L'elegance du temps depuis 1832

## VOS IMPRIMÉS DE À

CREATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION
FINITION



IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD S.A. 2350 SAIGNELEGIER

TEL. 032/951 16 55 FAX 032/951 10 79

E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

#### **PORRENTRUY**

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions

Institut pédagogique jurassien

d'enseignement supérieur:

Lycée cantonal

Ecole supérieure de commerce

Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ses institutions pour

Ecole d'horlogerie et de microtechnique

la formation professionnelle:

Centre professionnel

Ecole professionnelle commerciale

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles

Ecole Sainte-Ursule

Ses zones industrielles

50 000 m² de terrain industriel viabilisé à

disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

#### **PORRENTRUY**

Porte d'entrée de la Suisse Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie

L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes

de la Renaissance Le jardin botanique et

les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs:

Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et

des Tilleuls, patinoire couverte, salles de fêtes

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu

Musée des sciences naturelles

Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

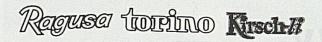
Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine Pissenem Place de la Gare 2800 Delémont Tél. 032/422 17 77 Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

Camille Bloch chocolats pour la bonne bouche.





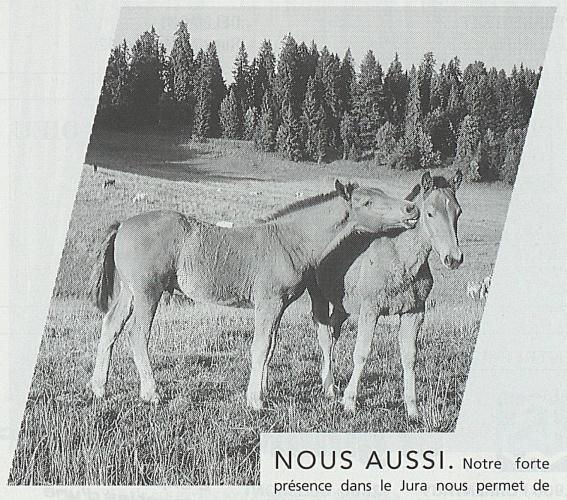


Chocolats Camille Bloch S.A. 2608 Courtelary, Suisse

## SOLUTION INFORMATIQUE

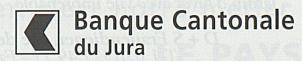
Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy

# Vous êtes attachés à votre région



NOUS AUSSI. Notre forte présence dans le Jura nous permet de jouer notre rôle de banque de proximité. Cette proximité est bien réelle puisqu'elle est concrétisée par 13 points de vente répartis sur le sol jurassien. Notre but : vous offrir des produits et des services adaptés à vos besoins.

LA BCJ, C'EST VOUS ET NOUS



#### 2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

Nico-MEUBLES

PORRENTRUY Fbg de France 1 DELÉMONT Rue des Moulins 12



#### MUSEE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy Tél. 032/466 72 72

Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie, photographies, atelier de pierristes

#### ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



#### parielli et gindrat sa



2900 PORRENTRUY
Rue X.-Stockmar 15

© 032 465 98 00

2800 DELÉMONT Rue St-Sébastien 26 \$\infty\$ 032 421 98 30 L'expérience et les garanties d'une grande entreprise

### Restaurant L'Aigle Noir

Cuisine renommée Salles bourgeoisiales au cadre historique pour: Banquets - Mariages - Réceptions - Séminaires Jardin d'hiver avec vue imprenable - Parking des Alpes à proximité

> D + S Frauendiener, rue des Alpes 10, Fribourg Tél. 0263224977 - Fax 0263224988 Fermé dimanche/lundi, sauf les jours fériés.

### Voici notre matière

première: le papier



Photo: Jacques Bélat

Plus de 95 % de nos travaux sont imprimés sur du papier ; recyclable, écologique, biodégradable, il joue un rôle important dans le rendu des imprimés. Notre équipe, composée d'une quinzaine de collaborateurs et disposant d'une infrastructure moderne, vous conseillera de manière professionnelle.



Imprimer, c'est notre métier!

LE PAYS

I M P R I M E R I E PORRENTRUY • Tél. 032/4658939



#### Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

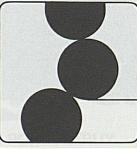
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032/951 11 21 - Fax 032/951 12 32

Filature de laine peignée d'Ajoie SA Alle

TLASA

#### IMPRIMERIE



Composition Impression

Façonnage

#### *Imprimoffset*

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy Tél. 032 466 43 53 Fax 032 466 13 22

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ



Place de la Gare 10 Tél. 032 323 11 23

**2501 BIENNE** Fax 032 325 21 44

# réalisations

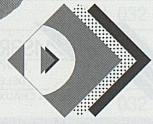
# sont vos

CRÉATION TYPOGRAPHIQUE PAU SERVICE DE JOURNAUX ET DE PÉRIODIQUES CRÉATION IMPRIMÉS IMPRESSION DE JOURNAUX ET ( RÉALISATION DE TOUS VOS IMPRIMÉS IM PAO SERVICE DE FLASHAGE RÉALISATIO CRÉATION TYPOGRAPHIQUE PAO SERV JOURNAUX ET DE PÉRIODIQUES CRÉ IMPRIMÉS IMPRESSION DE JOURNAY RÉALISATION DE TOUS VOS IMPRIN PAO SERVICE DE FLASHAGE RÉAL CRÉATION TYPOGRAPHIQUE PAG JOURNAUX ET DE PÉRIODIQUE IMPRIMÉS IMPRESSIN RÉALISATION,

PAO SERVIC CRÉATION JOUR

CE DE FLASHAGE RÉALISATION D VPOGRAPHIQUE PAO SERVICE D E PÉRIODIQUES CRÉATION TY RESSION DE JOURNAUX ET D DE TOUS VOS IMPRIMÉS IM ICE DE FLASHAGE RÉALIS TYPOGRAPHIQUE PAO SEL E PÉRIODIQUES CRÉATI RESSION DE JOURNAUX DE TOUS VOS IMPRIMÉ RVICE DE FLASHAGE RÉ N TYPOGRAPHIQUE PAC ET DE PÉRIODIQUES CRÉ IMPRESSION DE JOURN

TION DE TOUS VOS IMP SERVICE DE FLASHAG ON TYPOGRAPHIQU T DE PÉRIODIQUE PRESSION DE E TOUS V E DE FI OGR



#### IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

6, route de Courroux - 2800 Delémont - Tél. 032 421 18 18 - Fax 032 421 19 00 Internet: http://www.democrate.ch - E-mail: technique@democrate.ch

#### LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

#### Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat (maturité académique).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

#### Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

#### L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire s'ouvre dès le 20 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à : Charles Félix, directeur Place Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy Tél. 032 467 36 80



Sa bonne cuisine Ses spécialités de saison



2800 Delémont – Place de la Gare Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

#### Famille Roger Kueny-Billand

vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables Ses salles pour banquets



Passage de l'Esplanade 1 **2610 Saint-Imier** Tél. 032 942 89 40 Fax 032 942 89 49 Avenir 12 **2800 Delémont** Tél. 032 421 98 40 Fax 032 421 98 49 ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

Serre 66 **2300 La Chaux-de-Fonds** Tél. 032 910 54 10 Fax 032 910 54 19 **Accueillante** 

Solide

Régionale

# B A N Q U E JURASSIENNE D'EPARGNE ET DE CREDIT

Bassecourt	Tél. 032 426 74 22
Delémont-Molière	Tél. 032 421 96 96
Delémont-Ville	Tél. 032 421 96 90
Porrentruy	Tél. 032 466 18 67
Moutier	Tél. 032 493 42 62
Saignelégier	Tél. 032 951 15 44
Chevenez	Tél. 032 476 70 10

Imprimerie

Copie couleur

Graphisme

Edition

Risographie



SA



microédition et impression

5a, fbg Saint-Germain 2900 PORRENTRUY Tél. 032/466 28 28 Fax 032/466 29 74

E-mail: e-demotec@bluewin.ch

#### Université de Neuchâtel

#### Quatre facultés dynamiques

#### • Lettres et sciences humaines

à laquelle sont rattachés le Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère) et le cours de vacances de langue et littérature françaises.

#### Sciences

qui, outre les licences et les diplômes, offre la possibilité de passer les premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

#### • Droit et sciences économiques

avec deux divisions: juridique d'une part, économique, politique et sociale d'autre part.

#### Théologie

à laquelle est rattaché l'Institut romand d'herméneutique et de systématique.

#### Accueil et immatriculation

Tél. +41 32 718 1000 • Fax +41 32 718 1001 Avenue du 1er-Mars 26 • CH-2000 Neuchâtel www.unine.ch







#### Cité universitaire

Restaurant, Cafétéria, Salle de lecture, Chambres, Loisirs Tél. +41 32 727 6800 • Fax +41 32 727 6801 Clos-Brochet 10 • CH-2000 Neuchâtel Faites confiance à

## La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

#### Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER Tél. 032 / 422 57 57

#### Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ERIC VEYA Tél. 032 / 493 57 93 Tél. 032 / 941 41 55

#### Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS Tél. 032 / 465 92 92



#### Four Electrique Delémont SA



Fours industriels, avec chauffage électrique ou au gaz, pour les traitements thermiques de pièces métalliques.

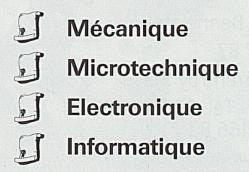
Machines à dégraisser les pièces en continu

Générateurs de gaz

36, rue Emile-Boéchat CH - 2800 Delémont/SUISSE Téléphone: 032/421 44 60 Téléfax: 032/421 44 64



Fondée en 1866 par la Société Jurassienne d'Emulation, l'Ecole d'ingénieur(e)s de Saint-Imier est ouverte aux jeunes gens et jeunes filles qui souhaitent obtenir un diplôme **d'Ingénieur-e HES** en:



ou qui désirent parfaire leurs connaissances par des

Etudes postgrades en:

Informatique
Gestion d'entreprise
Eléments finis
Gestion de projets en contexte international

La possibilité d'effectuer au préalable l'apprentissage ou d'obtenir le certificat de maturité professionnelle est possible à l'Ecole des métiers affiliée.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser au secrétariat de l'

Ecole d'ingénieur(e)s 26, rue Baptiste-Savoye 2610 Saint-Imier Tél. 032 942 42 42 - Fax 032 942 42 43

www.eisi.hes-be.ch E-mail:office@eisi.hes-be.ch



### DISQUES - LIVRES PAPETERIE

Place des Bennelats CP 87 2900 Porrentruy 2 Tél. 032 466 60 14 - Tél. 032 466 85 44 Fax 032 466 82 21

PORRENTRUY TEL (032) 465 9 465 FAX (032) 465 9 468 EMAIL: tibo sa@bluewin.ch



DELEMONT TEL (032) 465 9 465 FAX (032) 465 9 468 EMAIL: tibo sa@bluewin.ch







COPIEURS

ORDINATEURS

IMPRIMANTES

EAV



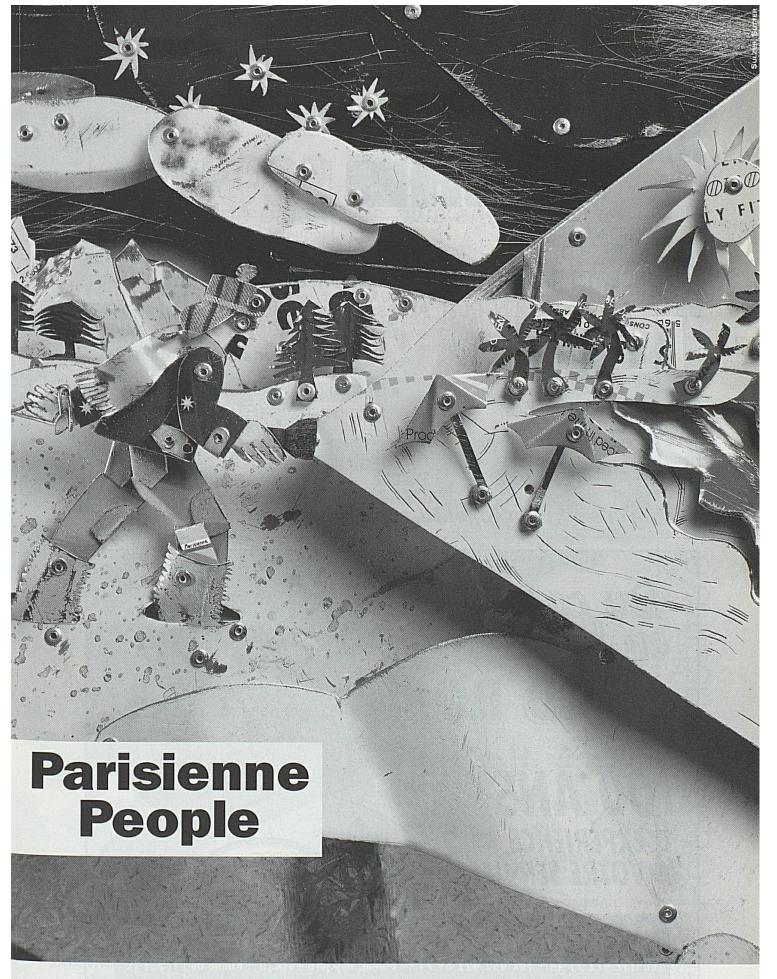






Le N° 1 sur l'arc jurassien.

Les professionnels en bureautique - informatique à votre service près de chez vous !



Art. 10 OTab/TabV

Nuit gravement à la santé. Rauchen gefährdet die Gesundheit. Fumare mette in pericolo la salute

SERVICES ET CONSEILS EN INFORMATIQUE

LOCTET

**CH-2740 MOUTIER** 

Jacques-François Liengme SA

#### CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS

RPG400, Cobol, PL/1, Access - IBM AS400, S/3x, PC

- Gestion commerciale et industrielle
- Gestion de fortunes
- Applications personnalisées
- Etc.

#### Nos applications clef en mains:

- Gestion des spécialistes radio-détaillants (RTVPlus)
- Gestion des vos véhicules privés (ParcautoPlus)

Pour une offre, un entretien, appelez-nous au (079) 250 44 23





Concept

#### **DECO 2000**

Une palette de plus en plus vaste

Suite à la reprise des activités «tours et centres de tournage» de SCHAUBLIN et à la présentation des nouveaux produits DECO 13 basic i et MULTIDECO 20/8,





TORNOS-BECHLER SA Rue Industrielle 111 2740 MOUTIER Tél. 032 494 44 44 Fax 032 494 49 03

E-mail: contact@tornos.ch http://www.tornos.ch TORNOS-BECHLER offre en l'an 2000 des solutions très complètes pour toutes les opérations de tournage entre 1 mm et 380 mm de diamètre de la pièce la plus simple à la plus complexe.

N'hésitez pas à contacter nos spécialistes, qui se réjouissent de vous offrir la solution la plus adaptée à vos besoins.



NOTRE SAVOIR-FAIRE N'EST PAS SEULEMENT UNE IMPRESSION

ROUTE D'ALLE 1 TÉL. 032 / 466 55 21

# IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY



#### Etes-vous à la recherche d'une banque qui saura vous entendre?

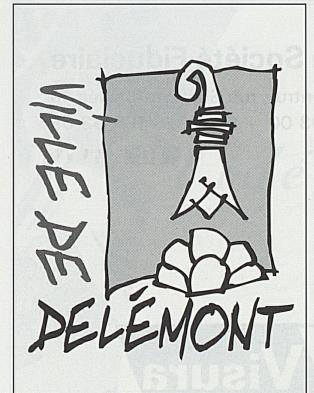


#### Ouvrons la voie

Lorsqu'il s'agit d'argent, les rapports humains ne sont pas toujours ce qu'ils devraient être. Si vous attendez davantage que de simples conseils financiers, c'est à la Banque Raiffeisen que vous trouverez ce que vous cherchez. Nous sommes une coopérative à structure démocratique et pour nous, l'homme passe avant le profit. Nous offrons à nos clients toutes les prestations d'une banque universelle. Passez donc nous voir: nous vous montrerons tout ce dont nous sommes capables pour faire fructifier votre argent!

http://www.raiffeisen.ch





une ville qui vit



Philippe RUEGG
Yvan SAUCY

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL

MOUTIER ET DELÉMONT

Tél 032/493 43 31 Fax 032/493 59 42

#### METAFIL S.A.

- Machine à graver «GRAVEX»
- Machines spéciales pour toutes industries
- Mécanique de précision CNC
- Pièces détachées

#### LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle et SuperGirolle

N. CREVOISIER 2718 LAJOUX

Tél. 032/484 92 62 Fax 032/484 97 31

#### Visura Société Fiduciaire

2900 Porrentruy, rue Gustave-Amweg 16 Tél. 032 / 465 93 00 - Fax 032 / 465 93 09

Votre fiduciaire de proximité





GUENAT S.A. MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

TEL: 032/954 14 27 FAX: 032/954 16 53

Traditon horlogère depuis 1900



De l'idée.

Centre d'impression & d'arts graphiques

FAUN.

Pressoor Moutier SA 27, rue du Midi CH-2740 Moutier Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25 Téléfax +41 (0)32 493 13 08 E-mail: pressoor@bluewin.ch

l'imprimé

# ROS

Lithographie Imprimerie Cartonnage Imprimerie Roos SA CH-2746 Crémines

Tél 032 499 99 65 Fax 032 499 90 60

E-mail: info@roossa.ch

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance.